

Fig. 1

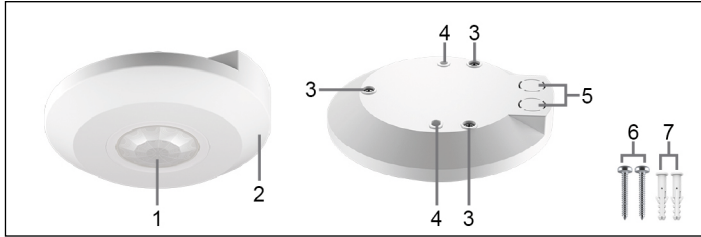


Fig. 2

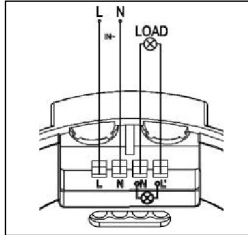


Fig. 3

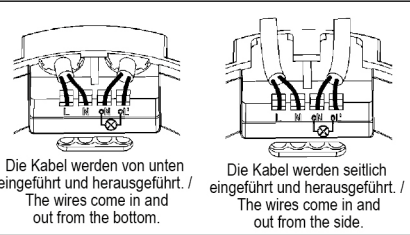


Fig. 4

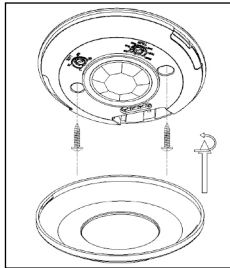
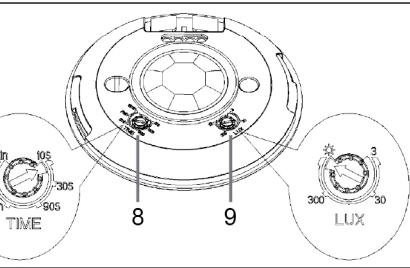


Fig. 5



Technische Daten / Specifications

Input voltage	220 – 240 V ~, 50/60 Hz
Maximum power	800 W (incandescent lamp) ⚡ 400 W (LED / Energy saving lamp) ⚡
Detection distance angle	max. 8 m (< 24°C) 360°
Ambient brightness (adjustable)	< 3 – 2000 Lx
Burn Time (adjustable)	10 sec. ± 3 sec. – 15 min. ± 2 min.
Protection level	IP20 (No protection against water)
Operating humidity temperature	< 93 % RH -20 ~ +40°C
Power consumption	approx 0.5 W
Installation height	2.2 – 4 m
Protection class	II ⚡
Dimensions Weight	Ø102 x 24.9 mm 105 g

Verwendete Symbole / Symbols used

For indoor use only	IEC 60417 - 5957	
Alternating current	IEC 60417 - 5032	

DE

1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Bewahre die Betriebsanleitung auf.

Lebensgefahr durch Stromschlag!

Lass die Installations-, Montage-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen. Durch unsachgemäße Installation gefährdest du:

- dein eigenes Leben,
 - das Leben der Nutzer der elektrischen Anlage.
- Mit einer unsachgemäßen Installation riskiert ihr schwere Sachschäden, z.B. durch Brand. Es droht die persönliche Haftung bei Personen- und Sachschäden.

Für die Installation sind insbesondere folgende Fachkenntnisse erforderlich:

- Die anzuwendenden „5 Sicherheitsregeln“: Freischalten, gegen Wiedereinschalten sichern, Spannungsfreiheit feststellen, Erden und Kurzschließen, benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken.
- Auswahl des geeigneten Werkzeugs, der Messgeräte und ggf. der persönlichen Schutzausrüstung
- Auswertung der Messergebnisse
- Auswahl des Elektroinstallationsmaterials zur Sicherstellung der Abschaltbedingungen
- IP-Schutzarten
- Einbau des Elektroinstallationsmaterials
- Art des Versorgungsnetzes (TN-System, IT-System, TT-System) und die daraus folgenden Anschlussbedingungen (klassische Nullung, Schutzterdung, erforderliche Zusatzmaßnahmen, usw.)
- Öffne niemals das Gehäuse.
- Modifiziere das Produkt und Zubehör nicht.
- Steckle keine Gegenstände in Lüftungsschlitze oder Anschlussbuchsen!

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

- Benutze das Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Belegdokumentation erklärten Problemen an Händler oder Hersteller.
- Bewegungsmelder sind nicht als Komponente für Alarmanlagen im Sinne des Verbandes der Sachversicherer (VdS) geeignet. Sie können Fehlalarme auslösen, wenn der Montageort ungünstig gewählt wurde.
- Verwende nur EN 60998-2-1 und EN 60998-2-2 geprüfte Anschlussklemmen.
- Befolge die örtlichen Installations- und Bauvorschriften.

Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkter Fähigkeiten geeignet.

- Sichere die Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Installiere das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o. ä. verletzt oder beschädigt werden können.
- Kontrolliere regelmäßig den festen Sitz des Produktes / der Schrauben.

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Produkt

Dieses Produkt ist ein Bewegungsmelder für den Innenbereich zur Deckenmontage.

2.2 Lieferumfang

Bewegungsmelder, Montagezubehör, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- 1 Sensor
- 2 Abdeckung
- 3 Befestigungslöcher für Montage
- 4 Schraubenlöcher für Gehäusebefestigung
- 5 Kabelausgänge
- 6 2x Schrauben (M3*30)
- 7 2x Dübel
- 8 Regler für Leuchtdauer
- 9 Regler für Lichtempfindlichkeit

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen,

Personen- und Sachschäden führen.

4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

5 Montage und Anschluss

VORSICHT! Absturzgefahr

- Platziere und benutze Hilfsmittel - z. B. Leitern - sicher. Achte auf die Montagehöhe von 2,2 - 4 m Höhe.

Wahl des Standorts

Vermeide es, das Gerät starken Temperaturschwankungen oder direktem Sonnenlicht auszusetzen. Montiere den Bewegungsmelder nicht in der Nähe von Klimaanlage oder Heizungen. Wähle deinen Standort sorgfältig aus, damit nichts die Erkennung stören kann. Vermeide Hindernisse – der Detektionsbereich muss frei sein.

Anschluss

Bei einer Befestigung an der Decke wird der Bewegungsmelder zwischen dem Schalter und der Beleuchtung angeschlossen. Er wird über 4 Drähte mit Strom versorgt – achte auf die Farben: 230 V = L: Phase – braun, N: Neutral – blau.

Anzuschließendes Gerät = L: Phase – braun, N: Neutral – blau.

Zum Anschluss an eine Leuchte der Klasse II (darf nicht geerdet sein):

- Schalte den Strom aus.
- Demontiere ggf. deine vorhandene Leuchte.

WARNUNG! Stromschlaggefahr!

- Berühre keine spannungsführenden Teile!
- Schalte vor Bohrarbeiten und Arbeiten am Gerät immer alle Stromkreise spannungsfrei!
- Vor Arbeiten am Produkt spannungsfrei schalten, Sicherung abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.

- Kontrolliere mit einem Spannungsprüfer, ob die zu verdrahtenden Leitungen wirklich spannungsfrei sind.

1. Obere Abdeckung entfernen

Drehe die obere Abdeckung gemäß der Abbildung (Fig. 4) auf der rechten Seite gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.

2. Anschlüsse herstellen

Schließe die Stromversorgung und die Last entsprechend dem Anschlussdiagramm (Fig. 2 / 3) an.

3. Unterteil befestigen

Positioniere das Montagesockel an der gewünschten Stelle und fixiere es mit den vorgesehenen Schrauben.

4. Obere Abdeckung montieren und Test durchführen

Setze die obere Abdeckung wieder auf den Sensor. Schalte anschließend die Stromversorgung ein und teste die Funktion.

6 Sensortest:

6.1 Vorbereitung

1. Drehe den TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf das Minimum (10 Sekunden).
2. Drehe den LUX-Regler im Uhrzeigersinn auf das Maximum (Sonne).

6.2 Einschalten

1. Schalte die Stromversorgung ein.

Hinweis: Zu Beginn reagiert der Sensor nicht. Nach einer Anlaufzeit von ca. 30 Sekunden ist er betriebsbereit.

6.3 Funktionsprüfung bei Tageslicht

Wenn der Sensor ein Bewegungssignal erkennt, schaltet sich die Lampe ein. Wenn kein weiteres Signal erkannt wird, schaltet die Lampe innerhalb von 10 Sekunden ± 3 Sekunden aus.

7 Bedienung

Am Bewegungsmelder kann man die Lichtempfindlichkeit und die Leuchtdauer einstellen (Fig. 5).

7.1 Leuchtdauer einstellen

TIME: Einstellung der Leuchtdauer – du kannst die Beleuchtungszeit zwischen 10 Sekunden und 15 Minuten nach Erkennung einer Bewegung einstellen.

7.2 Lichtempfindlichkeit einstellen

LUX: Einstellung der Lichtempfindlichkeit – du kannst den Grad der Dunkelheit festlegen, ab dem deine Glühlampe nach Bewegungserkennung eingeschaltet wird. Normalerweise entspricht 3 LUX dem Wert für die Nacht und 2000 LUX dem Wert für den Tag.

3 LUX: Auslösung nur nachts

Zwischen 30 LUX und 300 LUX: Auslösen bei Dämmerung

∞: Auslösung Tag und Nacht

8 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

ACHTUNG! Sachschäden

- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

9 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

EN

1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

- Read the user manual completely and carefully before use.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.
- Keep this user manual.

Danger to life due to electric shock!

Have installation, assembly, disassembly, maintenance and repair work carried out only by trained electrical specialists. Improper installation may endanger:

- Your own life.
- The lives of the users of the electrical system.

With improper installation, you risk serious damage to property, e.g. due to fire. You risk personal liability for personal injury and property damage.

The following specialist knowledge in particular is required for installation:

- The applicable „5 safety rules“: Disconnect, secure against reconnection, determine absence of voltage, earth and short-circuit, cover or isolate adjacent live parts.
- Selection of suitable tools, measuring equipment and, if necessary, personal protective equipment.
- Evaluation of the measurement results
- Selection of electrical installation material to ensure disconnection conditions
- IP protection classes
- Installation of the electrical installation material
- Type of supply network (TN system, IT system, TT system) and the resulting connection conditions (classic earthing, protective earthing, necessary additional measures, etc.)
- Do not open the housing
- Do not modify product and accessories.
- Do not insert objects into air vents or sockets!

A defective device must not be put into operation, but must be immediately secured against accidental further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.

- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Motion detectors are not suitable as a component for alarm systems within the meaning of the German association of property insurance (VdS). You can trigger false alarms if the installation site has been chosen unfavorably.

- Use only EN 60998-2-1 and EN 60998-2-2 approved terminals.
- Follow local installation and building regulations.

Not recommended for children and people with physical and / or mentally limited capabilities.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.
- Regularly check the tightness of the product / screws.

Description and function

2.1 Product

This product is a motion detector for indoor use, designed for ceiling mounting.

2.2 Scope of delivery

Motion detector, mounting accessories, user manual

2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

1 Sensor	6 2x Screws (M3*30)
2 Cover	7 2x Dowels
3 Mounting holes	8 Light duration control
4 Screw holes for housing attachment	9 Light sensitivity control
5 Cable outlets	

3 Intended use

 This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

5 Installation and connection

CAUTION! Risk of falling

- Position and use aids – e.g. ladders – safely. Ensure that the installation height is between 2.2 and 4 metres.

Choosing the location

Avoid exposing the device to extreme temperature fluctuations or direct sunlight. Do not install the motion detector near air conditioning units or heaters. Choose your location carefully so that nothing can interfere with detection. Avoid obstacles – the detection area must be clear.

Connection

When mounted on the ceiling, the motion detector is connected between the switch and the lighting. It is supplied with power via 4 wires – pay attention to the colours: 230 V = L: phase – brown, N: neutral – blue. Device to be connected = L: phase – brown, N: neutral – blue.

To connect to a Class II light (must not be earthed):

- Switch off the power.
- If necessary, remove your existing light.

WARNING! Risk of electric shock!

- Do not touch any live parts!
- Always disconnect all circuits from the power supply before drilling or working on the device!
- Before working on the product, disconnect it from the power supply, switch off the fuse and secure it against being switched back on.
- Use a voltage tester to check that the cables to be wired are really free of voltage.

1. Remove the top cover

Turn the top cover counterclockwise on the right-hand side as shown in the illustration (Fig. 4) to release it.

2. Make the connections

Connect the power supply and the load according to the connection diagram (Fig. 2 / 3).

3. Attach the lower part

Position the mounting base in the desired location and secure it with the screws provided.

4. Replace the top cover and perform a test

Replace the top cover on the sensor. Then switch on the power supply and test the function.

6 Sensor test:

6.1 Preparation

1. Turn the TIME control counterclockwise to the minimum setting (10 seconds).
2. Turn the LUX control clockwise to the maximum setting (sun).

6.2 Switching on

1. Switch on the power supply.

Note: The sensor will not respond at first. It will be ready for operation after a start-up time of approx. 30 seconds.

6.3 Function test in daylight

When the sensor detects a movement signal, the lamp switches on.

If no further signal is detected, the lamp switches off within 10 seconds ± 3 seconds.

7 Operation

The light sensitivity and lighting duration can be adjusted on the motion detector (Fig. 5).

7.1 Setting the lighting duration

TIME: Setting the lighting duration – you can set the lighting time between 10 seconds and 15 minutes after motion is detected.

7.2 Setting the light sensitivity

LUX: Setting the light sensitivity – you can set the level of darkness at which your light bulb will switch on after motion detection. Normally, 3 LUX corresponds to the value for night-time and 2000 LUX to the value for daytime.

3 LUX: Trigger only at night

Between 30 LUX and 300 LUX: Trigger at dusk

☀: Trigger day and night

8 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

NOTICE!

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

9 Disposal instructions

 According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No: 82898622

FR

1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Danger de mort par électrocution !

Ne confiez les travaux d'installation, de montage, de démontage, de maintenance et de réparation qu'à des électriciens qualifiés. Une installation incorrecte met en danger :

- votre propre vie,
- la vie des utilisateurs de l'installation électrique.

Avec une installation non conforme, vous risquez de graves dommages matériels, par exemple par un incendie. Vous risquez pour la responsabilité personnelle en cas de dommages corporels et matériels.

Compétences suivantes en particulier sont nécessaires pour l'installation:

- Les applicables „cinq règles de sécurité“ : débloquer, sécurisé contre la recon nexion, au zéro de tension, couverture ou bouclier terre et en court, les pièces avoisinantes sous tension
- choisir l'outil approprié, de l'instrumentation et éventuellement des équipements de protection individuelle
- évaluation des résultats de mesure
- choix du matériel d'installation électrique pour assurer l'arrêt
- indices de protection
- installation de matériel d'installation électrique
- type de réseau de distribution (TN-système, système informatique, TT-système) et les conditions de raccordement en découlent (neutre, terre de protection classique nécessaire des mesures supplémentaires, etc.)
- N'ouvre jamais le boîtier.
- Ne modifie pas le produit ou les accessoires.
- N'insère pas d'objets dans les fentes d'aération ou les prises de raccordement !

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service, mais doit être protégé contre toute nouvelle utilisation involontaire.

- N'utilise le produit, les pièces du produit et les accessoires que s'ils sont en parfait état.
- Évite les contraintes extrêmes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et l'exposition directe au soleil, les micro-ondres ainsi que les vibrations et la pression mécanique.
- En cas de questions, de défauts, de dommages mécaniques, de pannes et d'autres problèmes ne pouvant être résolus par la documentation d'accompagnement, adresse-toi au revendeur ou au fabricant.
- Les détecteurs de mouvement ne sont pas des composants adaptés aux systèmes d'alarme au sens de l'association des assureurs de biens matériels (VdS). Ils peuvent déclencher de fausses alarmes si l'emplacement de montage n'est pas bien choisi.
- N'utilise que des bornes de raccordement testées selon les normes EN 60998-2-1 et EN 60998-2-2.
- Respecte les règles d'installation et de construction locales.

Ne convient pas aux enfants et aux personnes dont les capacités physiques et/ou psychiques sont réduites.

- Sécurise l'emballage, les petites pièces et le matériel d'isolation pour éviter toute utilisation involontaire.
- Installe le produit de manière à ce qu'aucune personne ou objet ne puisse être blessé ou endommagé, par exemple en tombant, en trébuchant ou autre.
- Contrôle régulièrement la bonne fixation du produit / des vis.

2 Description et fonction

2.1 Produit

Ce produit est un détecteur de mouvement destiné à une utilisation en intérieur, conçu pour être installé au plafond.

2.2 Contenu de la livraison

Détecteur de mouvement, accessoires de montage, mode d'emploi

2.3 Eléments de commande

Voir la Fig. 1.

1 Capteur	6 2 vis (M3*30)
2 Couvercle	7 2 chevilles
3 Trous de montage	8 Contrôle de la durée d'éclairage
4 Trous de vis pour la fixation du boîtier	9 Contrôle de la sensibilité à la lumière
5 Sorties de câbles	

3 Utilisation prévue

 Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

5 Installation et raccordement

ATTENTION ! Risque de chute

- Positionnez et utilisez les aides (par exemple, des échelles) en toute sécurité. Veillez à ce que la hauteur d'installation soit comprise entre 2,2 et 4 mètres.

Choix de l'emplacement

Évitez d'exposer l'appareil à des variations de température extrêmes ou à la lumière directe du soleil. N'installez pas le détecteur de mouvement à proximité d'appareils de climatisation ou de chauffage. Choisissez soigneusement l'emplacement afin que rien ne puisse interférer avec la détection. Évitez les obstacles – la zone de détection doit être dégagée.

Raccordement

Lorsqu'il est monté au plafond, le détecteur de mouvement est raccordé entre l'interrupteur et l'éclairage. Il est alimenté par 4 fils – veuillez prêter attention aux couleurs : 230 V = L : phase – marron, N : neutre – bleu.

Appareil à connecter = L' : phase – marron, N : neutre – bleu.
Pour connecter un luminaire de classe II (ne doit pas être mis à la terre) :

- Coupez l'alimentation électrique.
- Si nécessaire, retirez votre luminaire existant.

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

- Ne touchez aucune pièce sous tension !
- Débranchez toujours tous les circuits de l'alimentation électrique avant de percer ou de travailler sur l'appareil !
- Avant de travailler sur le produit, déconnectez-le de l'alimentation électrique, coupez le fusible et sécurisez-le pour qu'il ne puisse pas être remis en marche.
- Utilisez un testeur de tension pour vérifier que les câbles à raccorder sont réellement hors tension.

1. Retirez le couvercle supérieur

Tournez le couvercle supérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur le côté droit, comme indiqué sur l'illustration (Fig. 4), pour le libérer.

2. Effectuez les connexions

Raccordez l'alimentation électrique et la charge conformément au schéma de connexion (fig. 2 / 3).

3. Fixez la partie inférieure

Positionnez la base de montage à l'emplacement souhaité et fixez-la à l'aide des vis fournies.

4. Remettez le capot supérieur en place et effectuez un test

Remettez le capot supérieur sur le capteur. Allumez ensuite l'alimentation électrique et testez le fonctionnement.

6 Test du capteur :

6.1 Préparation

1. Tournez la molette TIME dans le sens antihoraire jusqu'au réglage minimum (10 secondes).
2. Tournez la molette LUX dans le sens horaire jusqu'au réglage maximum (soleil).

6.2 Mise en marche

1. Mettez l'appareil sous tension.

Remarque : le capteur ne réagit pas immédiatement. Il est prêt à fonctionner après un temps de démarrage d'environ 30 secondes.

6.3 Test de fonctionnement à la lumière du jour

Lorsque le capteur détecte un mouvement, la lampe s'allume.

Si aucun autre signal n'est détecté, la lampe s'éteint au bout de 10 secondes ± 3 secondes.

7 Fonctionnement

La sensibilité à la lumière et la durée d'éclairage peuvent être réglées sur le détecteur de mouvement (Fig. 5).

7.1 Réglage de la durée d'éclairage

TIME : réglage de la durée d'éclairage – vous pouvez régler la durée d'éclairage entre 10 secondes et 15 minutes après la détection d'un mouvement.

7.2 Réglage de la sensibilité à la lumière

LUX : réglage de la sensibilité à la lumière – vous pouvez régler le niveau d'obscurité auquel votre ampoule s'allumera après la détection d'un mouvement. Normalement, 3 LUX correspondent à la valeur pour la nuit et 2000 LUX à la valeur pour le jour.

3 LUX : déclenchement uniquement la nuit

Entre 30 LUX et 300 LUX : déclenchement au crépuscule

☀ : déclenchement jour et nuit

8 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

AVERTISSEMENT!

Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

9 Instructions pour l'élimination

 Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. No DEEE : 82898622

IT

1 Istruzioni per la sicurezza
Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.
• Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.
• Conservare questo istruzioni per l'uso.

Pericolo di morte per scossa elettrica!
I lavori di installazione, montaggio, smontaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati. Un'installazione non corretta può mettere in pericolo
• La propria vita,
la vita degli utenti dell'impianto elettrico.
Un'installazione non corretta rischia di provocare gravi danni alle cose, ad esempio a causa di un incendio. Esiste il rischio di responsabilità personale per danni a persone e cose.
Seguente competenze, in particolare, sono necessari per l'installazione:
• Le „cinque regole di sicurezza“ applicabili: sbloccare, sicura contro riconnes sione, a tensione zero, la copertura o schermo di messa a terra e corto, tutte le parti in tensione limitrofi
• scegliere lo strumento appropriato, strumentazione e, eventualmente, di dispositivi di protezione individuale
• valutazione dei risultati delle misurazioni
• scelta del materiale dell'impianto elettrico al fine di garantire l'arresto
• gradi di protezione IP
• installazione di materiale di installazione elettrica
• tipo di rete di alimentazione (TN-system, il sistema IT, TT-system) e le condizioni di collegamento conseguenti (classico, terra di protezione neutro necessarie misure supplementari, ecc).
• Non aprire la custodia.
• Non modificare prodotti e accessori.
• Non inserire oggetti nelle fessure di ventilazione o nelle prese di collegamento!

Un apparecchio difettoso non deve essere messo in funzione, ma deve essere protetto da un ulteriore uso involontario.
• Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo se in perfetto stato.
• Evitare sollecitazioni estreme come calore e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
• In caso di domande, difetti, danni meccanici, guasti o altri problemi che non possono essere risolti utilizzando la documentazione allegata, contattare il rivenditore o il produttore.
• I rilevatori di movimento non sono adatti come componenti per i sistemi di allarme secondo la definizione dell'Associazione tedesca degli assicuratori di proprietà (VdS). Possono generare falsi allarmi se il luogo di installazione è stato scelto in modo sfavorevole.
• Utilizzare solo terminali di collegamento testati EN 60998-2-1 e EN 60998-2-2.
• Rispettare le norme locali in materia di installazione e costruzione.
Non adatto ai bambini e alle persone con disabilità fisiche e/o mentali.
• Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso involontario.
• Installare il prodotto in modo da evitare che persone o cose possano subire lesioni o danni, ad esempio a causa di cadute, inciampi o simili.
• Controllare regolarmente la tenuta del prodotto / delle viti.

2 Descrizione e funzione

2.1 Prodotto

Questo prodotto è un rilevatore di movimento per uso interno, progettato per il montaggio a soffitto.

2.2 Contenuto della confezione

Rilevatore di movimento, accessori di montaggio, istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

1 Sensore	6 2 viti (M3*30)
2 Copertura	7 2 tasselli
3 Foranti di montaggio	8 Controllo della durata della luce
4 Foranti per il fissaggio dell'alloggiamento	9 Controllo della sensibilità alla luce
5 Uscite cavi	

3 Uso previsto

 Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

5 Installazione e collegamento

ATTENZIONE!	Pericolo di caduta
•	Posizionare e utilizzare in modo sicuro gli ausili, ad esempio le scale. Assicurarsi che l'altezza di installazione sia compresa tra 2,2 e 4 metri.

Scelta della posizione
Evitare di esporre il dispositivo a sbalzi di temperatura estremi o alla luce diretta del sole. Non installare il rilevatore di movimento vicino a condizionatori d'aria o riscaldatori. Scegliere con attenzione la posizione in modo che nulla possa interferire con il rilevamento. Evitare ostacoli: l'area di rilevamento deve essere libera.

Collegamento
Se montato a soffitto, il rilevatore di movimento viene collegato tra l'interruttore e l'illuminazione. È alimentato tramite 4 fili: prestare attenzione ai colori: 230 V = L: fase – marrone, N: neutro – blu.
Dispositivo da collegare = L: fase - marrone, N: neutro - blu.
Collegamento a una lampada di classe II (non deve essere collegata a terra):
• Spegnere l'alimentazione.
• Se necessario, rimuovere la lampada esistente.

ATTENZIONE!	Pericolo di scossa elettrica!
•	Non toccare parti sotto tensione!
•	Scollegare sempre tutti i circuiti dall'alimentazione prima di forare o lavorare sul dispositivo!
•	Prima di lavorare sul prodotto, scollegarlo dall'alimentazione elettrica, spegnere il fusibile e assicurarsi che non possa essere riacceso.

- Utilizzare un tester di tensione per verificare che i cavi da cablare siano effettivamente privi di tensione.
1. **Rimuovere il coperchio superiore**
Ruotare il coperchio superiore in senso antiorario sul lato destro come mostrato nell'illustrazione (Fig. 4) per sganciarlo.
 2. **Effettuare i collegamenti**
Collegare l'alimentazione e il carico secondo lo schema di collegamento (Fig. 2 / 3).
 3. **Fissare la parte inferiore**
Posizionare la base di montaggio nel punto desiderato e fissarla con le viti in dotazione.
 4. **Riposizionare il coperchio superiore ed eseguire un test**
Riposizionare il coperchio superiore sul sensore. Quindi accendere l'alimentazione e testare il funzionamento.

6 Test del sensore:

- 6.1 Preparazione**
1. Ruotare il comando TIME in senso antiorario fino all'impostazione minima (10 secondi).
 2. Ruotare il comando LUX in senso orario fino all'impostazione massima (sole).

6.2 Accensione

1. Accendere l'alimentazione.
Nota: inizialmente il sensore non reagirà. Sarà pronto per il funzionamento dopo un tempo di avvio di circa 30 secondi.

6.3 Test di funzionamento alla luce del giorno

Quando il sensore rileva un segnale di movimento, la lampada si accende.
Se non viene rilevato alcun altro segnale, la lampada si spegne entro 10 secondi ± 3 secondi.

7 Funzionamento

La sensibilità alla luce e la durata dell'illuminazione possono essere regolate sul rilevatore di movimento (Fig. 5).

7.1 Impostazione della durata dell'illuminazione

TIME: Impostazione della durata dell'illuminazione – è possibile impostare il tempo di illuminazione tra 10 secondi e 15 minuti dopo il rilevamento di un movimento.

7.2 Impostazione della sensibilità alla luce

LUX: impostazione della sensibilità alla luce – è possibile impostare il livello di oscurità al quale la lampadina si accenderà dopo il rilevamento di un movimento. Normalmente, 3 LUX corrispondono al valore notturno e 2000 LUX al valore diurno.
3 LUX: attivazione solo di notte
Tra 30 LUX e 300 LUX: attivazione al tramonto
☀️ attivazione di giorno e di notte

8 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

9 Note per lo smaltimento

 In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82898622
dell'ambiente.
WEEE No: 82898622

ES

1 Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.
• Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.
Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.
• Guarde las instrucciones de uso.

Peligro de muerte por descarga eléctrica.

Los trabajos de instalación, montaje, desmontaje, mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por electricistas cualificados. Una instalación incorrecta puede poner en peligro
• Su propia vida,
la vida de los usuarios de la instalación eléctrica.
Una instalación incorrecta puede provocar graves daños materiales, por ejemplo, por incendio. Existe riesgo de responsabilidad personal por daños personales y materiales.

Para poder efectuar la instalación es necesario contar con los siguientes conocimientos profesionales:
• Las «5 reglas de seguridad» aplicables: desconectar, asegurar contra una reconexión, comprobar la ausencia de tensión, poner a tierra y cortocircuitar, cubrir o separar piezas contiguas que estén bajo tensión.
• Selección de las herramientas, aparatos de medición y, dado el caso, el equipo de protección personal adecuados.
• Evaluación de los resultados de medición
• Selección del material de instalación eléctrica para garantizar las condiciones de desconexión
• Grados de protección IP
• Montaje del material de instalación eléctrico
• Tipo de red de abastecimiento (sistema TN, sistema IT, sistema TT) y las condiciones de conexión derivadas (puesta a cero clásica, puesta a tierra, medidas adicionales necesarias, etc.).
• No abra la carcasa.
• No modifique el producto y los accesorios.
• No introduzca objetos en las ramuras de ventilación ni en las tomas de conexión.
Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino asegurarse contra un uso posterior involuntario.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios sólo si están en perfecto estado.
 - Evite esfuerzos extremos como calor y frío, humedad y luz solar directa, microondas, vibraciones y presión mecánica.
 - En caso de dudas, defectos, daños mecánicos, averías u otros problemas que no puedan subsanarse con la documentación adjunta, diríjase al distribuidor o al fabricante.
 - Los detectores de movimiento no son adecuados como componentes de sistemas de alarma según la definición de la Asociación Alemana de Aseguradores de la Propiedad (VdS). Pueden activar falsas alarmas si el lugar de instalación se ha elegido de forma desfavorable.
 - Utilice únicamente terminales de conexión homologados según EN 60998-2-1 y EN 60998-2-2.
 - Cumpla las normas locales de instalación y construcción.
- No apto para niños y personas con discapacidad física y/o psíquica.*
• Asegure el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso involuntario.
• Instale el producto de forma que ninguna persona o propiedad pueda resultar herida o dañada, por ejemplo, por caídas, tropiezos o similares.
• Compruebe regularmente el ajuste del producto / tornillos.

2 Descripción y funcionamiento

2.1 Producto

Este producto es un detector de movimiento para uso en interiores, diseñado para su montaje en el techo.

2.2 Volumen de suministro

Detector de movimiento, accesorios de montaje, instrucciones de uso

2.3 Elementos de manejo

Véase la Fig. 1.

1 Sensor	6 2 tornillos (M3*30)
2 Cubierta	7 2 tacos
3 Orificios de montaje	8 Control de la duración de la luz
4 Orificios para tornillos para fijar la carcasa	9 Control de la sensibilidad a la luz
5 Salidas de cable	

3 Uso conforme a lo previsto

 Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

4 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

5 Instalación y conexión

¡PRECAUCIÓN!	Riesgo de caída
•	Coloque y utilice los medios auxiliares (por ejemplo, escaleras) de forma segura. Asegúrese de que la altura de instalación esté entre 2,2 y 4 metros.

Elección de la ubicación

Evite exponer el dispositivo a fluctuaciones extremas de temperatura o a la luz solar directa. No instale el detector de movimiento cerca de aparatos de aire acondicionado o calefactores. Elija cuidadosamente la ubicación para que nada pueda interferir en la detección. Evite los obstáculos: el área de detección debe estar despejada.

Conexión

Cuando se monta en el techo, el detector de movimiento se conecta entre el interruptor y la iluminación. Se alimenta a través de 4 cables; preste atención a los colores: 230 V = L: fase – marrón, N: neutro – azul.
Dispositivo que se va a conectar = L: fase - marrón, N: neutro - azul.
Para conectar a una luz de clase II (no debe estar conectada a tierra):
• Desconecte la alimentación.
• Si es necesario, retire la luz existente.

¡ADVERTENCIA!	¡Riesgo de descarga eléctrica!
• ¡No toque ninguna parte bajo tensión!	• ¡Desconecte siempre todos los circuitos de la fuente de alimentación antes de taladrar o trabajar en el dispositivo!
• Antes de trabajar en el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación, apague el fusible y asegúrese de que no se pueda volver a encender.	• Utilice un comprobador de tensión para verificar que los cables que se van a cablear realmente no tienen tensión.
5. Retire la cubierta superior Gire la cubierta superior en sentido antihorario en el lado derecho, como se muestra en la ilustración (Fig. 4), para liberarla.	
6. Realice las conexiones Conecte la fuente de alimentación y la carga según el diagrama de conexiones (Fig. 2 / 3).	
7. Fije la parte inferior Coloque la base de montaje en la ubicación deseada y fjela con los tornillos suministrados.	
8. Vuelva a colocar la cubierta superior y realice una prueba Vuelva a colocar la cubierta superior en el sensor. A continuación, encienda la fuente de alimentación y compruebe el funcionamiento.	

6 Prueba del sensor:

6.1 Preparación

1. Gire el control TIME en sentido antihorario hasta el ajuste mínimo (10 segundos).
2. Gire el control LUX en sentido horario hasta el ajuste máximo (sol).

6.2 Encendido

1. Encienda la fuente de alimentación.
Nota: El sensor no responderá al principio. Estará listo para funcionar tras un tiempo de arranque de aproximadamente 30 segundos.

6.3 Prueba de funcionamiento con luz diurna

Cuando el sensor detecta una señal de movimiento, la lámpara se enciende.
Si no se detecta ninguna otra señal, la lámpara se apaga en un plazo de 10 segundos ± 3 segundos.

7 Funcionamiento

La sensibilidad a la luz y la duración de la iluminación se pueden ajustar en el detector de movimiento (fig. 5).

7.1 Ajuste de la duración de la iluminación

TIME: Ajuste de la duración de la iluminación: puede ajustar el tiempo de iluminación entre 10 segundos y 15 minutos después de detectar movimiento.

7.2 Ajuste de la sensibilidad a la luz

LUX: Ajuste de la sensibilidad a la luz: puede ajustar el nivel de oscuridad al que se encenderá la bombilla tras detectar movimiento. Normalmente, 3 LUX corresponde al valor para la noche y 2000 LUX al valor para el día.

3 LUX: Activación solo por la noche

Entre 30 LUX y 300 LUX: Activación al atardecer

☀: Activación día y noche

8 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarlo durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

9 Indicaciones para la eliminación

De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desear. Junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82898622

NL

1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.

De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Levensgevaar door elektrische schok!

Installatie, montage, demontage, onderhoud en reparatie mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens. Ondeskundige installatie kan gevaar opleveren voor

- uw eigen leven
- het leven van de gebruikers van het elektrische systeem.

Bij onjuiste installatie bestaat het risico van ernstige schade aan eigendommen, bijvoorbeeld door brand. Er bestaat een risico op persoonlijke aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en schade aan eigendommen.

Voor de installatie is met name de volgende vakkennis vereist:

- De te gebruiken 5 veiligheidsregels: van spanning halen, borgen tegen opnieuw inschakelen, spanningsloosheid controleren, aarden en kortsluiten, naburige componenten die onder spanning staan afdekken of isoleren.
- Selectie van het geschikte gereedschap, de meetapparatuur en evt. de benodigde persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Beoordeling van de meetresultaten
- Selectie van het materiaal voor de elektrische installatie om de uitschakelomstandigheden te borgen
- IP-beschermingscategorieën
- Inbouw van materiaal voor de elektrische installatie
- Soort voedingsnet (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) en de hieruit voortvloeiende aansluitvoorwaarden (klassieke nulstelling, beschermende aarding, benodigde extra maatregelen, etc.)
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoire's aan.
- Steek geen voorwerpen in ventilatiesleuven of aansluitbussen!

Een defect apparaat mag niet in gebruik worden genomen, maar moet worden beveiligd tegen onbedoeld verder gebruik.

- Gebruik het product, productonderdelen en accessoires alleen als ze in perfecte staat verkeren.
 - Vermijd extreme belastingen zoals hitte en kou, vocht en direct zonlicht, magnetron, trillingen en mechanische druk.
 - Neem bij vragen, defecten, mechanische schade, storingen of andere problemen die niet verholpen kunnen worden met behulp van de bijgeleverde documentatie contact op met de dealer of fabrikant.
 - Bewegingsmelders zijn niet geschikt als componenten voor alarmsystemen zoals gedefinieerd door de Duitse Vereniging van Vastgoedverzekeraars (VdS). Ze kunnen vals alarm veroorzaken als de installatielocatie ongunstig gekozen is.
 - Gebruik alleen EN 60998-2-1 en EN 60998-2-2 geteste aansluitklemmen.
 - Neem de plaatselijke installatie- en bouwvoorschriften in acht.
- Niet geschikt voor kinderen en personen met een fysieke en/of mentale handicap.*
- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
 - Installeer het product zodanig dat er geen personen of voorwerpen gewond of beschadigd kunnen raken, bijvoorbeeld door vallen, striuikelen of iets dergelijks.
 - Controleer regelmatig of het product/de schroeven goed vastzitten.

2 Beschrijving en werking

2.1 Product

Dit product is een bewegingsdetector voor gebruik binnenshuis, ontworpen voor montage aan het plafond.

2.2 Leveringsomvang

Bewegingsdetector, montageaccessoires, gebruikershandleiding

2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Sensor | 6 2x schroeven (M3*30) |
| 2 Afdekking | 7 2x pluggen |
| 3 Bevestigingsgaten | 8 Regeling van de lichtduur |
| 4 Schroefgaten voor bevestiging van de behuizing | 9 Regeling van de lichtveeligheid |
| 5 Kabeluitgangen | |

3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies onder veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

5 Installatie en aansluiting

LET OP! Valgevaar

- Plaats en gebruik hulpmiddelen – bijvoorbeeld ladders – op een veilige manier. Zorg ervoor dat de installatiehoogte tussen 2,2 en 4 meter ligt.

De locatie kiezen

Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperatuurschommelingen of direct zonlicht. Installeer de bewegingsmelder niet in de buurt van airconditioners of verwarmings toestellen. Kies de locatie zorgvuldig, zodat niets de detectie kan verstoren. Vermijd obstakels – het detectiegebied moet vrij zijn.

Aansluiting

Bij montage aan het plafond wordt de bewegingsdetector tussen de schakelaar en de verlichting aangesloten. Hij wordt gevoed via 4 draden – let op de kleuren: 230 V = L: fase – bruin, N: neutraal – blauw.

Aansluitbaar apparaat = L: fase – bruin, N: nulleider – blauw.

Om aan te sluiten op een lamp van klasse II (mag niet geaard zijn):

- Schakel de stroom uit.
- Verwijder indien nodig uw bestaande lamp.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

- Raak geen onderdelen aan die onder spanning staan!
- Koppel altijd alle circuits los van de stroomvoorziening voordat u gaat boren of aan het apparaat gaat werken!
- Voordat u aan het product gaat werken, moet u het loskoppelen van de stroomvoorziening, de zekering uitschakelen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Gebruik een spanningsstester om te controleren of de aan te sluiten kabels echt spanningsvrij zijn.

1. Verwijder de bovenklep

Draai de bovenklep aan de rechterkant tegen de klok in, zoals weergegeven in de afbeelding (afb. 4), om deze los te maken.

2. Maak de aansluitingen

Sluit de stroomtoevoer en de belasting aan volgens het aansluitschema (afb. 2 / 3).

3. Bevestig het onderste deel

Plaats de montagevoet op de gewenste locatie en zet deze vast met de meegeleverde schroeven.

4. Plaats de bovenklep terug en voer een test uit

Plaats de bovenklep terug op de sensor. Schakel vervolgens de stroomtoevoer in en test de werking.

6 Sensortest:

Voorbereiding

1. Draai de TIME-regelaar tegen de klok in naar de minimale instelling (10 seconden).
2. Draai de LUX-regelaar met de klok mee naar de maximale instelling (zon).

6.2 Inschakelen

1. Schakel de stroomtoevoer in.

Opmerking: De sensor reageert in eerste instantie niet. Na een opstarttijd van ongeveer 30 seconden is hij klaar voor gebruik.

6.3 Functietest bij daglicht

Wanneer de sensor een bewegingssignaal detecteert, gaat de lamp branden.

Als er geen verder signaal wordt gedetecteerd, gaat de lamp binnen 10 seconden ± 3 seconden uit.

7 Bediening

De lichtgevoeligheid en de verlichtingsduur kunnen worden ingesteld op de bewegingsdetector (afb. 5).

7.1 De verlichtingsduur instellen

TIME: De verlichtingsduur instellen – u kunt de verlichtingstijd instellen tussen 10 seconden en 15 minuten nadat een beweging is gedetecteerd.

7.2 De lichtgevoeligheid instellen

LUX: instellen van de lichtgevoeligheid – u kunt de donkerheid instellen waarbij uw lamp wordt ingeschakeld nadat beweging is gedetecteerd. Normaal gesproken komt 3 LUX overeen met de waarde voor „s nachts en 2000 LUX met de waarde voor overdag.

3 LUX: alleen „s nachts activeren

Tussen 30 LUX en 300 LUX: activeren bij schemering

☀: dag en nacht activeren

8 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

ATTENTIE! Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sla het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

9 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

Elektronische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen.

U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de

winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.AEEA nr.: 82898622

DA

1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.
- Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*
- Gem brugsanvisningen.

Installationen kræver især følgende fagkundskaber:

- De gældende „5 sikkerhedsregler“: frikobling, sikring mod fornyet tilkobling, kontrol af spændingsfrihed, jording og kortslutning, afskærmning og afgrænsning af tilgrænsende dele under spænding.
- Valg af egnet værktøj, måleudstyr og om nødvendigt personlige værnemidler.
- Analyse af måleresultaterne
- Valg af elinstallationsmateriale til at sikre frakoblingen
- IP-kapslingsklasser
- Montering af elinstallationsmaterialet
- Forsyningsnettype (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) og de deraf følgende tilslutningsbetingelser (klassisk nulstilling, beskyttelsesjording, nødvendige ekstraforanstillinger, osv.)
- Åbn ikke kabinetet
- Modifier ikke produktet og tilbehøret.
- Stik ikke genstande ind i ventilationsåbninger eller tilslutningsstik!

En defekt enhed må ikke tages i brug, men skal sikres mod utilsigtet videre brug.

- Brug kun produktet, produktdele og tilbehør, hvis de er i perfekt stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, fugt og direkte sollys, mikrobølger, vibrationer og mekanisk tryk.
- Hvis du har spørgsmål, mangler, mekaniske skader, fejl eller andre problemer, som ikke kan afhjælpes ved hjælp af den medfølgende dokumentation, bedes du kontakte forhandleren eller producenten.
- Bevægelsesdetektorer er ikke egnede som komponenter til alarmsystemer som defineret af den tyske sammenslutning af ejendomsforsikringselskaber (VdS). De kan udløse falske alarmer, hvis installationsstedet er valgt uhensigtsmæssigt.
- Brug kun EN 60998-2-1 og EN 60998-2-2 testede tilslutningsterminaler.
- Overhold de lokale installations- og bygningsregler.

Ikke egnet til børn og personer med fysiske og/eller mentale handicap.

- Sikr emballagen, smådelene og isoleringsmaterialet mod utilsigtet brug.
- Installer produktet på en sådan måde, at ingen personer eller ejendom kan komme til skade eller blive beskadiget, f.eks. ved at falde, snuble eller lignende.
- Kontrollér regelmæssigt, at produktet/skruerne er spændt.

2 Beskrivelse og funktion

2.1 Produkt

Dette produkt er en bevægelsessensor til indendørs brug, der er designet til montering i loftet.

2.2 Leveringsomfang

Bevægelsessensor, monteringsudstyr, brugervejledning

2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Sensor | 6 2x skruer (M3*30) |
| 2 Dæksel | 7 2x dybler |
| 3 Monteringshuller | 8 Kontrol af lysvarighed |
| 4 Skruelhuller til fastgørelse af huset | 9 Kontrol af lysfølsomhed |
| 5 Kabeludgange | |

3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervmæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes indendørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

4 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

5 Installation og tilslutning

FORSIGTIG! Risiko for fald

- Placer og brug hjælpemidler – f.eks. stiger – på en sikker måde. Sørg for, at installationshøjden er mellem 2,2 og 4 meter.

Valg af placering

Undgå at udsætte enheden for ekstreme temperatursvingninger eller direkte sollys. Installer ikke bevægelsessensoren i nærheden af klimaanlæg eller varmeapparater. Vælg placeringen omhyggeligt, så intet kan forstyrre detekteringen. Undgå forhindringer – detekteringsområdet skal være frit.

Tilslutning

Når bevægelsessensoren monteres i loftet, tilsluttes den mellem afbryderen og belysningen. Den forsynes med strøm via 4 ledninger – vær opmærksom på farverne: 230 V = L: fase – brun, N: neutral – blå.

Enhed, der skal tilsluttes = L: fase – brun, N: neutral – blå.

For at tilslutte til en klasse II-lampe (må ikke være jordforbundet):

- Sluk for strømmen.
- Fjern om nødvendigt din eksisterende lampe.

ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stødt!

- Rør ikke ved strømførende dele!
- Frakobl altid alle kredsløb fra strømforsyningen, før du borer eller arbejder på enheden!
- Fær du arbejder på produktet, skal du afbryde det fra strømforsyningen, slukke for sikringen og sikre det mod at blive tændt igen.
- Brug en spændingstester til at kontrollere, at de kabler, der skal tilsluttes, virkelig er spændingsfrie.

1. Fjern topdækslet

Drej topdækslet mod uret på højre side som vist på illustrationen (fig. 4) for at frigøre det.

2.

Foretag tilslutningerne
Tilslut strømforsyningen og belastningen i henhold til tilslutningsdiagrammet (fig. 2 / 3).
3.

Fastgør den nederste del
Placer monteringsfoden på det ønskede sted og fastgør den med de medfølgende skruer.
4.

Sæt topdækslet på plads igen og udfør en test
Sæt topdækslet på sensoren igen. Tænd derefter for strømforsyningen og test funktionen.

- 6

Sensortest:
- 6.1

Forberedelse

1. Drej TIME-knappen mod uret til minimumsindstillingen (10 sekunder).

2. Drej LUX-knappen med uret til maksimumsindstillingen (sol).

- 6.2

Tænding

1. Schalte die Stromversorgung ein.

Bemærk: Sensoren reagerer ikke i starten. Den er klar til brug efter en opstartstid på ca. 30 sekunder.

- 6.3

Funktionstest i dagslys

LUX: sensoren registrerer et bevægelsessignal, tændes lampen.

Hvis der ikke registreres yderligere signaler, slukkes lampen inden for 10 sekunder ± 3 sekunder.

- 7

Betjening

Lysføl omheden og belysningens varighed kan justeres på bevægelsessensoren (fig. 5).

- 7.1

Indstilling af belysningens varighed

TIME: Indstilling af belysningens varighed – du kan indstille belysningstiden mellem 10 sekunder og 15 minutter efter, at der er registreret bevægelse.

- 7.2

Indstilling af lysføl omheden

LUX: Indstilling af lysføl omhed – du kan indstille det mærkeniveau, hvor din pære tændes, når der registreres bevægelse. Normalt svarer 3 LUX til værdien for natten og 2000 LUX til værdien for dagen.

3 LUX: Aktiveres kun om natten

Mellem 30 LUX og 300 LUX: Aktiveres i skumringen

☀: Aktiveres dag og nat

- 8

Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

PAS PÅ!	Materielle skader
- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring. - Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier. - Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid. - Skal opbevares køligt og tørt. - Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.	

- 9

Om bortskaffelse

Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. WEEE Nr.: 82898622

SV

- 1

Sikkerhedsanvisninger

Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktiga anvisningar om korrekt användning.
 - Läs igenom bruksanvisningen noggrant och i sin helhet innan du använder produkten.Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.
 - Spara bruksanvisningen.

- Livs fara på grund av elektrisk stöt!**

Installation, montering, demontering, underhåll och reparationsarbeten får endast utföras av behörig elektriker. Felaktig installation kan medföra fara för
 - Ditt eget liv,
 - livet för användarna av det elektriska systemet.Felaktig installation medför risk för allvariga egendomskador, t.ex. på grund av brand. Det finns risk för personligt ansvar för person- och egendomskador.

- För installationen krävs följande fäckunskaper:**

- Elsäkerhetsregler: koppla från, säkra mot återinkoppling, fastställa spänningsfrihet, jordning och kortslutning, avskärma intilliggande spänningsatta delar.
 - Val av lämpliga verktyg, lämplig mätutrustning och i förekommande fall personlig skyddsutrustning.
 - Utvärdering av mätresultat
 - Val av elinstallationsmaterial för att säkerställa avstängningsvillkor
 - IP-kapslingsklass
 - Montering av elinstallationsmaterial
 - Typ av jordning (TN-, IT- eller TT-system) och tillhörande krav på anslutningen (klassisk neutralledare, skydds-jordning, erforderliga ytterligare åtgärder osv.)"
 - Öppna inte kåpan.
 - Produkten och dess tillbehör får inte modifieras.
 - För inte in några föremål i ventilationsöppningar eller anslutningsuttag!

- En defekt apparat får inte tas i drift, utan måste säkras mot oavsiktlig vidare användning.**

- Använd endast produkten, dess delar och tillbehör om de är i felfritt skick.
 - Undvik extrema påfrestningar som värme och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor, vibrationer och mekaniskt tryck.
 - Om du har frågor, defekter, mekaniska skador, fel eller andra problem som inte kan åtgärdas med hjälp av den medföljande dokumentationen, kontakta återförsäljaren eller tillverkaren.
 - Rörelsedetektorer är inte lämpliga som komponenter i larmsystem enligt definitionen från VdS (det tyska förbundet för egendomsförsäkringar). De kan utlösa falsk alarm om installationsplatsen har valts på ett ofördelaktigt sätt.
 - Använd endast anslutningsplintar som är godkända enligt EN 60998-2-1 och EN 60998-2-2.
 - Följ lokala installations- och byggbestämmelser.

Ej lämplig för barn och personer med fysiska och/eller psykiska funktionshinder.
 - Säkra förpackningen, smådelar och isoleringsmaterial mot oavsiktlig användning.

- Installera produkten på ett sådant sätt att ingen person eller egendom kan skadas, t.ex. genom att falla, snubbla eller liknande.
- Kontrollera regelbundet att produkten/skruvarna sitter fast ordentligt.

- 2

Beskrivning och funktion
- 2.1

Produkt

Denna produkt är en rörelsedetektor för inomhusbruk, avsedd för takmontering.

- 2.2

Leveransomfång

Rörelsedetektor, monteringsdetaljer, bruksanvisning

- 2.3

Kontroller

Se Fig. 1.

1 Sensor

2 Skydd

3 Monteringshål

4 Skruvhål för fastsättning av höljat

5 Kabelutgångar

6 2x skruvar (M3*30)

7 2x pluggar

8 Ljusstyrka

9 Ljuskänslighet

- 3

Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhedsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningar kan leda till svåra olyckor och/eller person- och sakskador.

- 4

Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.

2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

- 5

Installation och anslutning

- VARNING!**

Risk för fall
 - Placera och använd hjälpmedel – t.ex. stegar – på ett säkert sätt. Se till att installationshöjden är mellan 2,2 och 4 meter.

Välja plats
Undvik att utsätta enheten för extrema temperaturvariationer eller direkt solljus. Installera inte rörelsedetektorn nära luftkonditioneringsaggregat eller värmare. Välj platsen noggrant så att ingenting kan störa detekteringen. Undvik hinder – detekteringsområdet måste vara fritt.

Anslutning
När rörelsedetektorn monteras i taket ansluts den mellan strömbrytaren och belysningen. Den försörjs med ström via 4 ledningar – var uppmärksam på färgerna: 230 V = L: fas – brun, N: noll – blå.
Enhet som ska anslutas = L: fas – brun, N: noll – blå.
För anslutning till en klass II-lampa (får inte vara jordad):

- Stäng av strömmen.
- Ta bort det övre locket

- VARNING!**

Risk för elchock!
 - Rör inte vid spänningsförande delar!
 - Koppla alltid bort alla kretsar från strömförsörjningen innan du borrar eller arbetar på enheten!
 - Innan du arbetar på produkten ska du koppla bort den från strömförsörjningen, stänga av säkringen och säkra den så att den inte kan slås på igen.
 - Använd en spänningsprovare för att kontrollera att kablarna som ska anslutas verkligen är spänningsfria.

1.

Ta bort det övre locket

Vrid det övre locket moturs på höger sida enligt bilden (fig. 4) för att lossa det.
2.

Gör anslutningarna

Anslut strömförsörjningen och lasten enligt anslutningsschemat (fig. 2/3).
3.

Fäst den nedre delen

Placera monteringsbasen på önskad plats och fäst den med de medföljande skruvarna.
4.

Sätt tillbaka det övre locket och utför ett test

Sätt tillbaka det övre locket på sensorn. Slå sedan på strömförsörjningen och testa funktionen.

- 6

Sensortest:
- 6.1

Förberedelse

1. Slå på strömförsörjningen.

2. Vrid LUX-reglaget medurs till maximal inställning (sol).

- 6.2

Påslagning

1. Slå på strömförsörjningen.

Observera: Sensorn reagerar inte direkt. Den är klar för drift efter en uppstartstid på ca 30 sekunder.

- 6.3

Funktionstest i dagsljus

Om sensorn registrerar en rörelsesignal tänds lampan.

Om ingen ytterligare signal registreras slocknar lampan inom 10 sekunder ± 3 sekunder.

- 7

Användning

Ljuskänsligheten och belysningstiden kan justeras på rörelsedetektorn (fig. 5).

- 7.1

Inställning av belysningstiden

TIME: Inställning av belysningstiden – du kan ställa in belysningstiden mellan 10 sekunder och 15 minuter efter att rörelse har detekterats.

- 7.2

Inställning av ljuskänsligheten

LUX: Inställning av ljuskänslighet – du kan ställa in den mörkergrad vid vilken din glödlampa tänds efter rörelsedetektorring. Normalt motsvarar 3 LUX värdet för nattetid och 2000 LUX värdet för dagtid.

3 LUX: Trigger endast på natten

Mellan 30 LUX och 300 LUX: Trigger vid skymning

☀: Trigger dag och natt

- 8

Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

- NOTERA!**

Sakskadator
 - Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
 - Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
 - Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
 - Lagra produkten på en torr och sval plats.
 - Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

- 9

Avfallshantering



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.
Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar.
Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr.: 82898622

CS

- 1

Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.
 - Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití.*Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.*
 - Návod k použití uchovávejte.

- Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!**

Instalaci, montáž, demontáž, údržbu a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři. Nesprávná instalace může ohrozit

- Váš vlastní život,
 - životy uživatelů elektrického systému.
- Při nesprávné instalaci hrozí vážné škody na majetku, např. v důsledku požáru. Hrozí riziko osobní odpovědnosti za zranění osob a škody na majetku.*
K instalaci jsou zapotřebí především tyto odborné znalosti:
 - „5 bezpečnostních pravidel“, která je nutné dodržovat: odpojit, zajistit proti opětovnému zapojení, zajistit stav bez napětí, uzemnit a zkratovat, zakrýt nebo ohradit sousední součásti pod napětím.
 - Výběr vhodného nářadí, měřících přístrojů a případné osobních ochranných prostředků.
 - Vyhodnocení výsledků měření
 - Výběr elektroinstalačního materiálu pro zajištění odpojení
 - IP krytí
 - Instalace elektroinstalačních materiálů
 - Typ napájecí sítě (TN, IT, TT) a z toho plynoucí podmínky připojení (klasické uzemnění, ochranné uzemnění, potřebná doplňující opatření atd.)
 - Pouzdro neotvírejte
 - Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
 - Nevkládejte žádné předměty do větracích otvorů nebo připojovacích zásuvek!
- Vešný přístroj nesmí být uveden do provozu, ale musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.*
 - Výrobek, součásti výrobku a příslušenství používejte pouze tehdy, jsou-li v bezvadném stavu.
 - Vyhnete se extrémnímu namáhání, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční záření, mikrovlnné trouby, vibrace a mechanická dotaz.
 - V případě jakýchkoli dotazů, závad, mechanických poškození, poruch nebo jiných problémů, které nelze odstranit pomocí přiložené dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.
 - Detektory pohybu nejsou vhodné jako součásti poplašných systémů podle definice Německého svazu pojišťoven majetku (VdS). Mohou vyvolat falešné poplachy, pokud bylo místo instalace zvoleno nevhodné.
 - Dodržujte místní instalační a stavební předpisy.
- Není vhodné pro děti a osoby s fyzickým a/nebo mentálním postižením.*
 - Zajistěte obal, malé díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
 - Výrobek instalujte tak, aby nemohlo dojít ke zranění nebo poškození osob nebo majetku, např. pádem, zakopnutím atd.
 - Pravidelně kontrolujte, zda je výrobek / šrouby pevně utaženy.

- 2

Popis a funkce
- 2.1

Produkt

Tento produkt je pohybový detektor pro vnitřní použití, určený k montáži na strop.

- 2.2

Rozsah dodávky

Pohybový detektor, montážní příslušenství, návod k použití

- 2.3

Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

1 Senzor

2 Kryt

3 Montážní otvory

4 Otvory pro šrouby pro připevnění krytu

5 Vývody kabelů

6 2x šrouby (M3*30)

7 2x hmoždinky

8 Ovládací délky svícení

9 Ovládací citlivosti na světlo

- 3

Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo „Bezpečnostní pokyny“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

- 4

Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.

2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajistěte kompatibilitu.

- 5

Instalace a připojení
- UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí pádu
 - Umístěte a používejte pomůcky – např. žebříky – bezpečně. Zajistěte, aby výška instalace byla mezi 2,2 a 4 metry.

Výběr umístění
Vyvarujte se vystavení zařízení extrémním teplotním výkyvům nebo přímému slunečnímu záření. Neinstalujte detek-

tor pohybu v blízkosti klimatizačních jednotek nebo topných těles. Pečlivě vyberte umístění, aby nic nebránilo detekci. Vyhnete se překážkám – detekční oblast musí být volná.

- Připojení**
Při montáži na strop se pohybový detektor připojuje mezi spínač a osvětlení. Je napájen 4 vodiči – dávejte pozor na barvy: 230 V = L: fáze – hnědá, N: nulový vodič – modrá.
Připojované zařízení = L': fáze – hnědá, N: nulový vodič – modrá.
Pro připojení ke světlu třídy II (nesmí být uzemněno):
• Vypněte napájení.
• V případě potřeby demontujte stávající světlo.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Nedotýkejte se živých částí!
 - Před vrácením nebo prací na zařízení vždy odpojte všechny obvody od napájení!
 - Před prací na výrobku jej odpojte od napájení, vypněte pojistku a zajistěte jej proti opětovnému zapnutí.
 - Pomocí testeru napětí zkontrolujte, zda jsou kabely, které mají být zapojeny, skutečně bez napětí.
- 1. Sejměte horní kryt**
Otočte horní kryt proti směru hodinových ručiček na pravé straně, jak je znázorněno na obrázku (obr. 4), aby se uvolnil.
 - 2. Proveďte připojení**
Připojte napájení a zátěž podle schématu zapojení (obr. 2 / 3).
 - 3. Připevněte spodní část**
Umístěte montážní základnu na požadované místo a zajistěte ji pomocí dodaných šroubů.
 - 4. Nasadte horní kryt a proveďte test**
Nasadte horní kryt na senzor. Poté zapněte napájení a otestujte funkci.

6 Test senzoru:

6.1 Příprava

1. Otočte ovladač TIME proti směru hodinových ručiček na minimální nastavení (10 sekund).
2. Otočte ovladač LUX ve směru hodinových ručiček na maximální nastavení (slunce).

6.2 Zapnutí

1. Zapněte napájení.
Poznámka: Senzor zpočátku nereaguje. Bude připraven k provozu po startovací době přibližně 30 sekund.

6.3 Test funkce za denního světla

Když senzor detekuje signál pohybu, lampa se zapne.
Pokud není detekován žádný další signál, lampa se vypne do 10 sekund ± 3 sekundy.

7 Provoz

Citlivost na světlo a dobu svícení lze nastavit na detektoru pohybu (obr. 5).

7.1 Nastavení doby svícení

TIME: Nastavení doby svícení – můžete nastavit dobu svícení mezi 10 sekundami a 15 minutami po detekci pohybu.

7.2 Nastavení citlivosti na světlo

LUX: Nastavení citlivosti na světlo – můžete nastavit úroveň tmy, při které se žárovka po detekci pohybu zapne. Obvykle 3 LUX odpovídá hodnotě pro noční dobu a 2000 LUX hodnotě pro denní dobu.
3 LUX: Spouštění pouze v noci
Mezi 30 LUX a 300 LUX: Spouštění za soumraku
☀: Spouštění ve dne i v noci

8 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

DŮLEŽITÉ! Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uchovávejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

9 Pokyny k likvidaci

Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součástí se musí odezdat k recyklingu nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

PL

1 Zasady bezpečnosti

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innemu osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Instalacja, montaż, demontaż, konserwacja i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. Nieprawidłowa instalacja może stanowić zagrożenie dla

- Własnemu życiu,
- Życiu użytkowników instalacji elektrycznej.

Nieprawidłowa instalacja grozi poważnymi szkodami materialnymi, np. pożarem. Istnieje ryzyko osobistej odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia

Do przeprowadzenia montażu wymagana jest znajomość następujących zagadnień specjalistycznych:

- zastosowanie „pięciu zasad bezpieczeństwa”: odłączenie, zabezpieczenie przed ponownym załączeniem, potwierdzenie braku napięcia, uziemienie i zwarcie, przykrycie albo odseparowanie sąsiednich elementów pod napięciem;
- odpowiedni dobór narzędzi, urządzeń pomiarowych i ew. środków ochrony osobistej;

- ocena wyników pomiarów;
- odpowiedni dobór materiałów elektroinstalacyjnych w celu zapewnienia spełnienia warunków odłączenia;
- stopień ochrony IP;
- montaż materiałów elektroinstalacyjnych;
- rodzaj sieci zasilania (układ TN, układ IT, układ TT) i wynikające z tego warunki podłączenia (klasyczne zero-owanie, uziemienie ochronne, wymagane dodatkowe środki, itd.)
- Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
- Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczeliny wentylacyjnych lub gniazd przyłączeniowych!

Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy je zabezpieczyć przed dalszym niezamierzonym użyciem.

- Produktu, jego części i akcesoriów należy używać wyłącznie w nienagannym stanie technicznym.
- Należy unikać ekstremalnych obciążeń, takich jak ciepło i zimno, wilgoć i bezpośrednie światło słoneczne, mikrofal, wibracje i nacisk mechaniczny.
- W przypadku jakichkolwiek pytań, wad, uszkodzeń mechanicznych, usterek lub innych problemów, których nie można usunąć za pomocą dołączonej dokumentacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.
- Czujnik ruchu nie nadają się jako elementy systemów alarmowych zgodnie z definicją Niemieckiego Stowarzyszenia Ubezpieczycieli Majątkowych (VdS). Mogą one wyzwać fałszywe alarmy, jeśli miejsce instalacji zostało wybrane niekorzystnie.
- Należy używać wyłącznie przetestowanych zacisków przyłączeniowych EN 60998-2-1 i EN 60998-2-2.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów instalacyjnych i budowlanych.
- Nieodpowiednie dla dzieci i osób niepełnosprawnych fizycznie i/lub umysłowo.
- Zabezpieczyć opakowanie, małe części i materiał izolacyjny przed niezamierzonym użyciem.
- Produkt należy zainstalować w taki sposób, aby osoby lub mienie nie mogły doznać obrażeń lub uszkodzeń, np. w wyniku upadku, potknięcia itp.
- Regularnie sprawdzać szczelność produktu / śrub.

2 Opis i funkcja

2.1 Produkt

Ten produkt jest czujnikiem ruchu do użytku wewnętrznego, przeznaczonym do montażu na suficie.

2.2 Zakres dostawy

Czujnik ruchu, akcesoria montażowe, instrukcja obsługi

2.3 Elementy obsługowe

Faltz Fig. 1.	
1 Czujnik	6 2 śruby (M3*30)
2 Pokrywa	7 2 kołki
3 Otwory montażowe	8 Regulacja czasu świecenia
4 Otwory na śruby do mocowania obudowy	9 Regulacja czułości na światło
5 Wyjścia kablowe	

3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

5 Instalacja i podłączenie

UWAGA! Ryzyko upadku

- Proszę ustawić i używać pomoce – np. drabiny – w bezpieczny sposób. Należy upewnić się, że wysokość instalacji wynosi od 2,2 do 4 metrów.

Wybór lokalizacji

Należy unikać narażania urządzenia na ekstremalne wahania temperatury lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie należy instalować czujnika ruchu w pobliżu klimatyzatorów lub grzejników. Należy starannie wybrać lokalizację, aby nic nie zakłócało wykrywania. Należy unikać przeszkód – obszar wykrywania musi być wolny.

Podłączenie

W przypadku montażu na suficie czujnik ruchu podłącza się między przełącznikiem a oświetleniem. Jest on zasilany za pomocą 4 przewodów – należy zwrócić uwagę na kolory: 230 V = L: faza – brązowy, N: neutralny – niebieski. Podłączone urządzenie = L': faza – brązowy, N: przewód neutralny – niebieski.

Aby podłączyć do lampy klasy II (nie może być uziemiona):

- Wyłączyć zasilanie.
- W razie potrzeby zdejmij istniejącą lampę.

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Nie dotykaj żadnych części pod napięciem!
 - Przed wierceniem lub pracą przy urządzeniu zawsze odłącz wszystkie obwody od zasilania!
 - Przed rozpoczęciem pracy przy produkcji należy odłączyć go od zasilania, wyłączyć bezpiecznik i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
 - Za pomocą testera napięcia sprawdzić, czy przewody, które mają być podłączone, są rzeczywiście pozbawione napięcia.
- 9. Zdjąć górną pokrywę**
Obrócić górną pokrywę w lewo po prawej stronie, jak pokazano na ilustracji (rys. 4), aby ją odblokować.
 - 10. Wykonanie połączeń**
Podłącz zasilanie i obciążenie zgodnie ze schematem połączeń (rys. 2 / 3).
 - 11. Mocowanie dolnej części**
Umieść podstawę montażową w wybranym miejscu i zamocuj ją za pomocą dostarczonych śrub.
 - 12. Złożenie górnej pokrywy i wykonanie testu**
Załóż górną pokrywę na czujnik. Następnie włącz zasilanie i sprawdź działanie urządzenia.

6 Test czujnika:

6.1 Przygotowanie

1. Obróć pokrętkę TIME w lewo do minimalnego ustawienia (10 sekund).
- Obróć pokrętkę LUX w prawo do maksymalnego ustawienia (słońce).

6.2 Włączanie

1. Włącz zasilanie.

Uwaga: Czujnik początkowo nie będzie reagował. Będzie gotowy do pracy po około 30 sekundach od uruchomienia.

6.3 Test działania w świetle dziennym

Gdy czujnik wykryje sygnał ruchu, lampa włącza się.
Jeśli nie zostanie wykryty żaden dalszy sygnał, lampa wyłącza się w ciągu 10 sekund ± 3 sekundy.

7 Działanie

Czułość światła i czas świecenia można regulować na czujniku ruchu (rys. 5).

7.1 Ustawianie czasu świecenia

TIME: Ustawianie czasu świecenia – można ustawić czas świecenia od 10 sekund do 15 minut po wykryciu ruchu.

7.2 Ustawianie czułości światła

LUX: Ustawianie czułości na światło – można ustawić poziom zaciemnienia, przy którym żarówka włączy się po wykryciu ruchu. Zazwyczaj 3 LUX odpowiada wartości dla pory nocnej, a 2000 LUX wartości dla pory dziennej.

3 LUX: Włączanie tylko w nocy

☀: Włączanie o zmierzchu

☀: Włączanie w dzień i w nocy

8 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

UWAGA!

- Szkody materialne**
- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

9 Wskazówki dotyczące odpadów

Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku. Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi. WEEE Nr.: 82898622